



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00495219

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **495219**

Lugar y fecha: Document Place and date:	17/09/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	17/09/2019	Hora: Time:	08:06:30	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter		Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES S.A.							
☒ TERRESTRE / LAND		☐ AEREO / AIR		☐ MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Manutoma		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: NYE LAURA					
Placa: Registration plate: 547E		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIBROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Tiempo de exposición: Exposure period: 0					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0					
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 30, 1 Contenedor de 40"		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: DESINFECCION DE 01 X 20 Y 01 X 40 NYKU 2466747 Y NYKU 360361-0									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO, EFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

PQ No. **495219**

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

NUEVOS ALMACENES S.A.
CIENTO TRES CON 99/100 Quetzales
CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP

EFFECTIVO/CASH:

CREDITO/CREDIT:

X CHEQUE No./CHECK No.

POR Q / FOR Q
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE:

***103.99
7.70325

QUETZALES

PUERTO QUETZAL, 17/09/2019

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

RONY YOVANY PALMA

NOMBRE COLECTOR / NAME OF COLLECTOR

FIRMA / SIGNATURE



CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



Transmares Internacional, S.A. - Recibo de Caja

Guatemala, 18 de Septiembre de 2019

No. PQ-52502

Recibimos de: **Nuevos Almacenes, S.A.**

La Cantidad de: **DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO CON 0/100 QUETZALES**

Recibo de Caja

Estadia Equipo No. NYKU3653810 BL No. ONEYSZPVC2128900 Barco NYK LAURA v.587E Factura No. 9E42833F-387269727 Ref. TIQ-7890	50.00
Cobro por Rodaje Equipo No. BL No. ONEYSZPVC2128900 Barco NYK LAURA v.587E Factura No. 9E42833F-387269727 Ref. TIQ-7890	245.00

Detalle del Pago:

DEPOSITO MONETARIO Banrural 458092	Q245.00
DEPOSITO MONETARIO Banrural 484218	Q50.00
Total Abonado:	Q295.00



Gabriela Veliz